

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 décembre 2005

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses

AMENDEMENTS

déposé en commission de l'Infrastructure

(Avis du Conseil d'État n°39.454/4)

N° 5 DU GOUVERNEMENT

Art. 25quinquies (nouveau)

Insérer dans le titre V – Poste et télécommunications un nouveau chapitre 2bis, rédigé comme suit:

«Chapitre 2bis – Service de médiation pour les télécommunications

Art. 25quinquies. — L'article 43bis, § 5 de la même loi est complété d'un deuxième et d'un troisième alinéa comme suit:

«Après l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent, le service de médiation envoie un rappel à l'entreprise concernée. Celle-ci dispose d'un délai de vingt jours ouvrables pour tout de même motiver sa décision au cas où elle ne suivrait pas la recommandation visée au § 3, 3°. La décision motivée est envoyée au plaignant et au service de médiation.

Documents précédents :

Doc 51 **2098/ (2005/2006)** :

001 : Projet de loi portant des dispositions diverses.
002 à 008 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 december 2005

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen

AMENDEMENTEN

ingediend in de commissie voor de Infrastructuur

(Advies van de Raad van State nr. 39.454/4)

Nr. 5 VAN DE REGERING

Art. 25quinquies (nieuw)

In titel V – Post en telecommunicatie een nieuw hoofdstuk 2bis Invoegen, luidende:

«Hoofdstuk 2bis – Ombudsdienst voor telecommunicatie

Art. 25quinquies. — Artikel 43bis, § 5 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidende:

«Na het verstrijken van de in het vorige lid bedoelde termijn, verstuurt de ombudsdienst een herinnering aan de betrokken onderneming. Deze beschikt over een nieuwe termijn van twintig werkdagen om haar beslissing alsnog te motiveren indien zij de in § 3, 3° bedoelde aanbeveling niet volgt. De met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar de ombudsdienst opgestuurd.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2098/ (2005/2006)** :

001 : Wetsontwerp houdende diverse bepalingen.
002 tot 008 : Amendementen.

Par le non-respect des délais visés aux alinéas précédents, l'entreprise concernée s'engage à exécuter la recommandation pour ce qui est de l'intervention spécifique et personnelle au requérant concerné.».».

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 25sexies (nouveau)

Insérer dans le chapitre 2^{er} bis, un article 25sexies, rédigé comme suit :

«Art. 25sexies. — L'article 43bis de la même loi est complété d'un § 6 comme suit:

«§ 6. Si la plainte d'un consommateur est déclarée recevable par le service de médiation, la procédure de perception est suspendue par l'opérateur à une période maximale de 4 mois à partir du jour de l'introduction de la plainte auprès du service de médiation ou jusqu'à ce que le service de médiation formule une recommandation ou jusqu'à ce qu'on se mette d'accord sur un règlement transactionnel.».».

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 24bis (nouveau)

Insérer dans le titre V «Poste et télécommunication» un nouveau chapitre 1bis, rédigé comme suit:

«Chapitre 1^{er} bis - Communications électroniques

Art. 24bis. — A l'article 110, § 4, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les mots «avec au maximum 5 numéros, «sont insérés après le mot «abonné «.».».

JUSTIFICATION

Art. 25quinquies

L'article 43bis, § 5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques précise qu'il doit être répondu à une recommandation du Service de médiation pour les télécommunications dans un délai de 20 jours ouvrables. Toutefois, pour un nombre considérable de recommandations formulées, aucune réaction des opérateurs n'a été enregistrée. Jusqu'à présent, il n'y a pas de sanctions en cas de non-respect de l'article 43bis, § 5, de cette loi.

Door de niet-naleving van de in de vorige leden bedoelde termijnen verbindt de betrokken onderneming er zich toe de aanbeveling uit te voeren voor wat betreft de specifieke en persoonlijke tegemoetkoming aan de betrokken klager.».».

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 25sexies (nieuw)

In het nieuwe hoofdstuk 2bis, een artikel 25sexies invoegen, luidende als volgt:

«Art. 25sexies. — Artikel 43bis van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 6 als volgt:

«§ 6. Indien de klacht van een gebruiker door de ombudsdienst ontvankelijk wordt verklaard wordt de inningsprocedure door de operator opgeschort tot een maximale periode van 4 maanden vanaf de indiening van de klacht bij de ombudsdienst of totdat de ombudsdienst een aanbeveling heeft geformuleerd of totdat een minnelijke schikking kan worden bereikt.».».

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 24bis (nieuw)

In titel V «Post en telecommunicatie» een nieuw hoofdstuk 1bis invoegen, luidende :

«Hoofdstuk 1bis. – Elektronische communicatie.

«Art. 24bis. — In artikel 110, § 4, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie worden na het woord «abonnee» de volgende woorden ingevoegd «, met maximum 5 nummers,».».

VERANTWOORDING

Artikel 25quinquies

Artikel 43bis, § 5, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven stipuleert dat op een aanbeveling van de Ombudsdienst voor telecommunicatie binnen de 20 werkdagen dient geantwoord te worden. In een aanzienlijk aantal uitgebrachte aanbevelingen wordt echter geen reactie van de operatoren geregistreerd. Tot nu toe staan er geen sancties op het niet respecteren van artikel 43bis, § 5, van deze wet.

Une adaptation légale urgente de cette lacune. s'impose dès lors. Le texte proposé souhaite combler cette lacune.

Le service de médiation rédige une recommandation uniquement dans les cas où la procédure de conciliation n'aboutit pas.

Certains opérateurs s'abstiennent de réagir aux recommandations formulées ou réagissent très tardivement. Cela a pour conséquence que certains plaignants doivent attendre longtemps avant de connaître les suites concrètes réservées à leur demande de médiation. Parfois les plaignants n'obtiennent jamais de suite utile.

L'article 43*bis*, § 5 de la loi du 21 mars 1991 précise que les opérateurs disposent à cet effet, d'un délai de 20 jours à dater de la notification de la recommandation par le service de médiation.

Nous constatons également que pour un certain nombre de recommandations, aucune réaction n'a été enregistrée. Pour les recommandations spécifiques, il s'agit de 1886 dossiers sur 4941. Pour les 1010 recommandations générales émises 543 n'ont suscité aucune réaction. Ces chiffres permettent de se faire une idée du nombre effectif de recommandations pour lesquelles le service de médiation n'a jamais obtenu la moindre réaction de la part des opérateurs depuis 2000. Certaines recommandations ont fait l'objet d'une réponse soit tardivement ou très tardivement (dans les cas les plus extrêmes plus d'une année après la notification de la recommandation).

Une des missions principales du service de médiation consiste à assurer la médiation entre les entreprises concernées et les utilisateurs finals afin de faciliter le compromis à l'amiable (article 43*bis*, § 3, 2°). Les litiges soumis au service de médiation sont en effet en général des litiges portant sur une valeur peu importante, pour laquelle l'utilisateur final ne lancera pas d'action en justice. S'il s'avère impossible de trouver un compromis à l'amiable, le service de médiation adresse une recommandation à l'entreprise concernée, et le plaignant en recevra une copie (article 43*bis*, § 3, 3°).

Conformément à l'article 43*bis*, § 5, l'entreprise concernée dispose d'un délai de vingt jours ouvrables pour motiver sa décision au cas où elle ne suivrait pas la recommandation du service de médiation. La décision motivée est envoyée au plaignant et au service de médiation. Les expériences du service de médiation démontrent que certaines entreprises décident systématiquement de ne pas tenir compte des recommandations du service et qu'elles refusent de motiver cette décision conformément à l'article 43*bis*, § 5 ou même de l'envoyer au service de médiation. Ceci entraîne de sérieux problèmes pour le fonctionnement du service de médiation d'une part et ne respecte pas le plaignant d'autre part.

Jusqu'aujourd'hui, il n'y a pas de sanction en cas de non-respect de l'article 43*bis*, § 5, de cette loi.

Le texte proposé essaie de combler cette lacune en ce sens que le non-respect de l'article 43*bis*, § 5, de cette loi aura pour conséquence que, après un rappel envoyé par le médiateur

Een dringende wettelijke aanpassing van deze lacune dringt zich dan ook op. Het tekstvoorstel wenst aan deze lacune te verhelpen.

Slechts indien na de verzoeningsprocedure geen minnelijke schikking wordt bereikt gaat de ombudsdienst over tot de opmaak van een aanbeveling.

Sommige operatoren laten na om te reageren op een uitgebrachte aanbeveling of reageren er pas zeer laat. Dit brengt met zich mee dat sommige klagers nooit of laat-tijdig een antwoord op hun klacht ontvangen.

Artikel 43*bis*, § 5, van de wet van 21 maart 1991 stipuleert dat op een aanbeveling binnen de 20 werkdagen dient geantwoord te worden.

In een aanzienlijk aantal uitgebrachte aanbevelingen wordt geen reactie van de operatoren geregistreerd. Voor de specifieke aanbevelingen spreken we van een aantal van 1.886 op 4.941 dossiers. Van de 1010 uitgebrachte algemene aanbevelingen werden 543 als onbeantwoord geregistreerd. Deze cijfers geven een aanwijzing op het concreet aantal onbeantwoorde aanbevelingen sinds 2000. Sommige aanbevelingen worden wel beantwoord, dan wel laat-tijdig tot zeer laat-tijdig (in extreme gevallen meer dan één jaar na de kennisgeving van de aanbeveling).

Een van de belangrijkste opdrachten van de ombudsdienst bestaat erin te bemiddelen tussen de betrokken ondernemingen en de eindgebruikers om een minnelijke schikking te vergemakkelijken (artikel 43*bis*, § 3, 2°). De geschillen voorgelegd aan de ombudsdienst vormen immers over het algemeen geschillen met een kleine waarde, waarvoor de eindgebruiker geen gerechtelijke procedure zal opstarten. Indien er geen minnelijke schikking kan worden bereikt, richt de ombudsdienst een aanbeveling tot de betrokken onderneming, waarvan de klager een kopie ontvangt (artikel 43*bis*, § 3, 3°).

Overeenkomstig artikel 43*bis*, § 5, beschikt de betrokken onderneming over een termijn van 20 werkdagen om haar beslissing te motiveren indien zij de aanbeveling van de ombudsdienst niet volgt. Deze met redenen omklede beslissing wordt naar de klager en naar de ombudsdienst opgestuurd. Uit de ervaring van de ombudsdienst blijkt dat bepaalde ondernemingen systematisch de aanbevelingen van de dienst naast zich neerleggen en weigeren conform artikel 43*bis*, § 5 deze beslissing te motiveren of zelfs maar mee te delen aan de ombudsdienst. Dit brengt enerzijds ernstige problemen mee voor de werking van de ombudsdienst; anderzijds laat het ook de klager in de kou staan.

Tot nu toe staan er geen sancties op het niet respecteren van artikel 43*bis*, § 5, van deze wet.

Het tekstvoorstel wenst aan deze lacune te verhelpen door het feit dat de niet-naleving van artikel 43*bis*, § 5, van deze

accordant à l'entreprise concernée un nouveau délai de vingt jours ouvrables pour tout de même motiver sa décision, l'entreprise concernée s'engage à exécuter la recommandation du service de médiation pour ce qui est de la réponse au plaignant. Si l'entreprise n'est pas d'accord avec la recommandation du service de médiation, elle peut toujours motiver sa décision conformément à l'article 43bis, § 5. Si elle ne le fait pas, la recommandation doit être respectée par l'entreprise concernée et elle doit être mise en oeuvre par rapport à l'utilisateur final concerné.

Art. 25sexies

Il existe un problème structurel concernant la suspension de la procédure de recouvrement pendant le traitement d'une plainte auprès du service de médiation. Une adaptation législative urgente de cette lacune, s'impose dès lors. Le texte proposé souhaite combler cette lacune.

Le Service de médiation pour les télécommunications constate qu'il existe un problème structurel concernant la suspension de la procédure de recouvrement pendant le traitement d'une plainte auprès du service de médiation. Des mises en demeure sont adressées au plaignant ou des huissiers et des sociétés de recouvrement sont chargés de récupérer les montants contestés alors que le processus de conciliation est toujours en cours auprès du service de médiation. Cela hypothèque lourdement le climat de sérénité sensé mener à une conciliation amiable entre le plaignant et l'opérateur concerné. D'autre part, cela entraîne pour le consommateur des frais supplémentaires qui pourraient être évités.

Le service de médiation a, par le passé, été confronté à ce problème et en a fait mention dans son rapport annuel 2002. Précédemment, c'était surtout les petits opérateurs qui ne souhaitaient pas suspendre la procédure de recouvrement. Récemment, le service de médiation a noté qu'également de plus grands opérateurs refusaient, après réception de la plainte via le service de médiation, de suspendre le paiement les montants litigieux le temps de la médiation.

Concrètement, un opérateur refuse de tenir compte de la contestation des montants facturés. L'opérateur continue d'adresser des avis de rappel et de mise en demeure au plaignant et charge, dans certains cas, également une société de recouvrement de récupérer les montants contestés. Cette démarche entraîne des frais supplémentaires.

De même un opérateur n'était, par le passé et toujours actuellement, pas convaincu de la nécessité de suspendre les mesures de recouvrement lorsqu'une plainte est en traitement auprès du service de médiation.

In fine, il convient de préciser que le montant contesté ne justifie pas, habituellement, aux yeux du plaignant le recours aux instances judiciaires. Le service de médiation constitue, par ailleurs, bien souvent l'unique option pour contester un montant facturé. C'est pourquoi il est important que le service de médiation puisse, dans l'exercice de ses attributions, être

wet resulteert dat de betrokken onderneming zich ertoe verbindt, na een door de ombudsman verstuurde rappel waarbij de betrokken onderneming over een nieuwe termijn van twintig werkdagen beschikt om haar beslissing als nog te motiveren, de aanbeveling van de ombudsdienst uit te voeren wat de tegemoetkoning aan de klager betreft. Indien de onderneming niet akkoord gaat met de aanbeveling van de ombudsdienst kan hij dit steeds motiveren overeenkomstig artikel 43bis, § 5. Doet hij dit niet dan moet de aanbeveling door de betrokken onderneming worden nageleefd en worden uitgevoerd ten opzichte van de betrokken eindgebruiker.

Art. 25sexies

Er bestaat een structureel probleem inzake de opschorting van de invorderingsprocedure tijdens de behandeling van de klachten bij de Ombudsdienst. Een dringende wettelijke aanpassing van deze lacune dringt zich dan ook op. Het tekstvoorstel wenst aan deze lacune te verhelpen.

De Ombudsdienst voor Telecommunicatie stelt vast dat er een structureel probleem bestaat inzake de opschorting van de invorderingsprocedure tijdens de behandeling van de klachten bij de Ombudsdienst. Hierdoor worden aanmaningen naar de klagers verstuurd of worden gerechtsdeurwaarders en incassobureaus ingeschakeld om de betaling van de betwiste bedragen tijdens de bemiddeling van de Ombudsdienst te innen. Hierdoor komt de serene wijze om tot een minnelijke schikking te komen tussen klager en operator in het gedrang. Anderzijds leidt dit voor de klagers tot extra onnodige kosten die kunnen vermeden worden.

De Ombudsdienst werd in het verleden reeds geconfronteerd met dit probleem en haalde dit ook reeds aan in haar jaarverslag van 2002. In het verleden waren het vooral de kleinere operatoren die de invorderingsprocedure niet wensten op te schorten. Recent merkt de Ombudsdienst dat ook grotere telecomoperatoren weigeren om na ontvangst van een klacht via de Ombudsdienst de invordering van het betwiste gedeelte op te schorten tijdens de bemiddeling.

Concreet weigert een operator rekening te houden met een betwisting van een factuurbedrag via een klacht van de Ombudsdienst. De operator verstuurt verder herinneringen en aanmaningen naar de klagers en schakelt in sommige gevallen ook incassobureaus in om de invordering van het openstaande saldo voort te zetten, waarbij ook extra invorderingskosten ontstaan.

Een operator was in het verleden en ook op dit moment nog niet overtuigd van de noodzakelijkheid om de invordering van de betwiste bedragen gedurende de behandeling van de klacht bij de Ombudsdienst op te schorten.

Tenslotte dient er op gewezen dat het betwiste bedrag dat voorwerp uitmaakt van de klacht vaak te klein is voor de consument om hiervoor gerechtelijke stappen te ondernemen. De Ombudsdienst is dan vaak ook de enige optie om een bedrag te kunnen betwisten. Daarom is het belangrijk dat de Ombudsdienst in het vervullen van haar rol wordt ondersteund door de

soutenu par les opérateurs. Cela implique notamment la suspension de la procédure de recouvrement afin qu'une conciliation amiable puisse être dérogée sans pression et/ou frais supplémentaires.

Il paraît toutefois raisonnable de limiter la durée de cette suspension de la procédure de recouvrement à une période maximale de 4 mois à partir du jour de l'introduction de la plainte auprès du service de médiation.

Le but de cette disposition est d'éviter cette pratique.

Art. 24bis

L'adaptation de l'article 110 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques doit être réalisée aussi rapidement que possible car autrement, les opérateurs courent en effet le risque de devoir établir des plans tarifaires en fonction du schéma de consommation, pour les grandes entreprises également. Le but ne serait ainsi pas atteint et la complexité de l'analyse engendrerait des frais énormes pour les opérateurs.

Cette adaptation apportée à l'article 110 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, vise à limiter le champ d'application de cet article aux consommateurs et aux indépendants, aux petites entreprises ayant 5 numéros au maximum. Cette adaptation doit être opérée dans les plus brefs délais car sinon le risque existe que les opérateurs devront établir des plans tarifaires en fonction du schéma de consommation également pour les grandes entreprises. Le but ne serait ainsi pas atteint et la complexité de l'analyse engendrerait des frais énormes pour les opérateurs.

*La ministre du Budget et de la Protection
de la Consommation,*

Freya VAN DEN BOSSCHE

operatoren. Dat kan door de invorderingsprocedure op te schorten zodat er naar een minnelijke schikking kan gestreefd worden zonder betalingsdruk en/of extra kosten.

Het lijkt redelijk om de opschorting van de invorderingsprocedure te beperken tot een maximale periode van 4 maanden vanaf de indiening van de klacht bij de ombudsdienst.

Deze bepaling wil een dergelijke praktijk voorkomen.

Art. 24bis

De aanpassing van artikel 110 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie dient zo snel mogelijk te worden doorgevoerd want het risico bestaat immers dat operatoren anders ook voor de grote bedrijven de tariefplannen in functie van het gebruikspatroon dienen op te maken, wat aan het doel voorbijschiet en wat door de complexiteit van de analyse enorme kosten voor de operatoren met zich zou meebrengen.

Deze aanpassing in artikel 110 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, beoogt het toepassingsgebied van dit artikel te beperken tot de consumenten en tot de zelfstandigen, kleine ondernemingen met maximum 5 nummers. Deze aanpassing dient zo snel mogelijk te worden doorgevoerd want het risico bestaat immers dat operatoren anders ook voor de grote bedrijven de tariefplannen in functie van het gebruikspatroon dienen op te maken, wat aan het doel voorbijschiet en wat door de complexiteit van de analyse enorme kosten voor de operatoren met zich zou meebrengen.

*De minister van Begroting
en Consumentenzaken,*

Freya VAN DEN BOSSCHE

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 39.454/4

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation, le 22 novembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours, sur un «ontwerp van regeringsamendement betreffende het voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (005A01053.014) goedgekeurd door de Ministerraad van 18 november 2005», a donné le 29 novembre 2005 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996 et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

L'urgence est motivée comme suit :

«Art. 16

Étant donné l'entrée en vigueur de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, plusieurs définitions dans la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ont été supprimées. Afin d'harmoniser l'article 43*bis*, § 1^{er} à la nouvelle situation législative, il faut d'urgence que les références à la loi du 13 juin 2005 soient appliquées.

Art. 17

L'article 43*bis*, § 5 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques précise qu'il doit être répondu à une recommandation du Service de médiation pour les télécommunications dans un délai de 20 jours ouvrables. Toutefois, pour un nombre considérable de recommandations formulées, aucune réaction des opérateurs n'a été enregistrée. Jusqu'à présent, il n'y a pas de sanctions en cas de non-respect de l'article 43*bis*, § 5, de cette loi. Une adaptation légale urgente de cette lacune, s'impose dès lors. Le texte proposé souhaite combler cette lacune.

Art. 18

Il existe un problème structurel concernant la suspension de la procédure de recouvrement pendant le traitement d'une plainte auprès du service de médiation. Une adaptation légale urgente, s'impose dès lors. Le texte proposé souhaite combler cette lacune.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR.39.454/4

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 22 november 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, en Consumentenzaken verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een «ontwerp van regeringsamendement betreffende het voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (005A01053.014) goedgekeurd door de Ministerraad van 18 november 2005», heeft op 29 november 2005 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering als volgt :

«Art. 16

Met de inwerkingtreding van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn verschillende definities van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven geschrapt. Om artikel 43*bis*, § 1 van de wet van 21 maart 1991 in overeenstemming te brengen met de nieuwe wetgevende situatie, dienen dringend verwijzingen naar de wet van 13 juni 2005 doorgevoerd te worden.

Art. 17

Artikel 43*bis*, § 5, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven stipuleert dat op een aanbeveling van de Ombudsdienst voor telecommunicatie binnen de 20 werkdagen dient geantwoord te worden. In een aanzienlijk aantal uitgebrachte aanbevelingen wordt echter geen reactie van de operatoren geregistreerd. Tot nu toe staan er geen sancties op het niet respecteren van artikel 43*bis*, § 5, van deze wet. Een dringende wettelijke aanpassing van deze lacune dringt zich dan ook op. Het tekstvoorstel wenst aan deze lacune te verhelpen.

Art. 18

Er bestaat een structureel probleem inzake de opschorting van de invorderingsprocedure tijdens de behandeling van de klachten bij de Ombudsdienst. Een dringende wettelijke aanpassing van deze lacune dringt zich dan ook op. Het tekstvoorstel wenst aan deze lacune te verhelpen.

Art. 19

L'adaptation de l'article 110 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques doit être réalisée aussi rapidement que possible car autrement, les opérateurs courent en effet le risque de devoir établir des plans tarifaires en fonction du schéma de consommation, pour les grandes entreprises également. Le but ne serait ainsi pas atteint et la complexité de l'analyse engendrerait des frais énormes pour les opérateurs.

Art. 20

Étant donné l'entrée en vigueur de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les dispositions relatives au service universel de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ont été supprimées. Il avait été oublié d'abroger les dispositions relatives au service universel des annexes jointes à la loi du 21 mars 1991. Ces annexes doivent dès lors être abrogées d'urgence afin d'éviter une double réglementation.

Art. 21

L'article 2 de la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques doit d'urgence subir quelques modifications. La dénomination légale de la Commission d'éthique est : «Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques». La loi du 6 juillet 2005 doit dès lors subir une modification selon la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.»

La motivation spéciale de l'urgence fait défaut en ce qui concerne les articles 16, 20 et 21 du texte en projet.

Les articles 16 et 20 constituent des adaptations législatives consécutives à l'entrée en vigueur de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, laquelle a pour effet, selon la motivation de l'urgence, de nécessiter respectivement le renvoi, dans la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, à des notions juridiques définies non plus dans la loi précitée du 21 mars 1991 mais dans celle du 13 juin 2005, et d'abroger les annexes 1, 2 et 3 de la loi précitée du 21 mars 1991.

Si, en cas d'adoption d'une loi nouvelle, il est certes souhaitable d'assurer de manière correcte le renvoi aux textes nouvellement en vigueur et d'abroger les dispositions qui sont remplacées, on n'aperçoit pas la justification d'y procéder dans des conditions d'urgence, dès lors qu'il est manifeste, selon les méthodes usuelles d'interprétation, que les notions visées sont celles de la loi nouvelle et que les textes dont l'abrogation expresse est envisagée par le projet sont déjà implicitement abrogés en raison même de l'entrée en vigueur de la loi

Art. 19

De aanpassing van artikel 110 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie dient zo snel mogelijk te worden doorgevoerd want het risico bestaat immers dat operatoren anders ook voor de grote bedrijven de tariefplannen in functie van het gebruikspatroon dienen op te maken, wat aan het doel voorbijschiet en wat door de complexiteit van de analyse enorme kosten voor de operatoren met zich zou meebrengen.

Art. 20

Met de inwerkingtreding van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn de bepalingen in verband met de universeledienstverlening van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven opgeheven. Er was vergeten de bijbehorende bepalingen in verband met de universeledienstverlening uit de bijlagen van de wet van 21 maart 1991 op te heffen. Om een dubbele regeling te voorkomen dienen deze bijlagen dan ook dringend geschrapt te worden.

Art. 21

In artikel 2 van de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie dienen dringend enkele wijzigingen te worden aangebracht. De wettelijke benaming van de Ethische Commissie is immers : «Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatiewerken». In de wet van 6 juli 2005 dient dan ook een verwijzing te worden ingevoerd naar de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.»

Het verzoek om spoedbehandeling is niet met bijzondere redenen omkleed wat de artikelen 16, 20 en 21 van de ontworpen tekst betreft.

De artikelen 16 en 20 zijn wetgevingstechnische aanpassingen naar aanleiding van de inwerkingtreding van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wat, volgens de motivering van het verzoek om spoedbehandeling, tot gevolg heeft dat in de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven moet worden verwezen naar juridische begrippen die niet langer gedefinieerd zijn in de voormelde wet van 21 maart 1991, maar in die van 13 juni 2005, en dat de bijlagen 1, 2 en 3 van de voormelde wet van 21 maart 1991 opgeheven moeten worden.

Bij de aanneming van een nieuwe wet is het weliswaar wenselijk om ervoor te zorgen dat op correcte wijze wordt verwezen naar de pas in werking getreden teksten en om bepalingen die vervangen zijn op te heffen, maar het is niet duidelijk waarom zulks ten spoedigste zou moeten geschieden, aangezien het volgens de gebruikelijke interpretatiemethodes evident is dat de begrippen waarmee gewerkt wordt die van de nieuwe wet zijn en dat de teksten waarvan de uitdrukkelijke opheffing in het ontwerp in het vooruitzicht wordt

nouvelle, et que, par ailleurs, il est loisible à l'auteur de l'avant-projet de poursuivre son objectif en saisissant le Conseil d'État dans le délai de trente jours prescrit par l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées précitées.

Le recours à la procédure d'urgence pour l'article 21 ne fait l'objet d'une justification qu'en ce qui concerne le 1^o de cette disposition, qui tend à préciser le renvoi fait dans la loi du 6 juillet 2005 relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques à la dénomination d'une commission créée par la loi précitée du 13 juin 2005.

Cette motivation ne contient toutefois aucun élément justifiant le recours à la procédure d'urgence, sauf la simple affirmation de l'urgence et le rappel du nom de la commission. En toute hypothèse, par le recours aux méthodes usuelles d'interprétation, il ne fait guère de doute que la commission visée dans la loi précitée du 6 juillet 2005 est bien celle dont il est question à l'article 134 de la loi précitée du 13 juin 2005; la précision souhaitée par l'auteur de l'avant-projet pourrait résulter du dépôt d'un projet de loi ou, le cas échéant, d'un projet d'amendement à l'issue de la procédure normale de consultation de la section de législation du Conseil d'État, qui pourrait en outre être saisie, si nécessaire, sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées précitées.

La demande d'avis n'est donc recevable qu'en ce qui concerne les articles 17 à 19 du texte.

*
* * *

1. En ce qui concerne les trois points visés à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, les articles 17 à 19 de l'avant-projet n'appellent pas d'observation.

2. Le texte en projet porte comme intitulé «Ontwerp van regeringsamendement [...]».

Son dispositif n'est toutefois pas rédigé comme un amendement puisqu'il ne tend pas à modifier ou à compléter un projet ou une proposition de loi actuellement déposée sur le bureau des Chambres législatives.

gesteld, reeds impliciet opgeheven zijn door de inwerkingtreding zelf van de nieuwe wet en daar het de steller van het voorontwerp overigens vrij staat om zijn doelstelling na te streven door de Raad van State te verzoeken zijn advies uit te brengen binnen de termijn van dertig dagen gesteld in artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de voornoemde gecoördineerde wetten.

Voor het aanwenden van de spoedprocedure voor artikel 21, wordt alleen een rechtvaardiging gegeven wat onderdeel 1^o van die bepaling betreft, welk onderdeel ertoe strekt in de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie de benaming van een commissie die bij de voormelde wet van 13 juni 2005 is opgericht te preciseren.

Die motivering bevat evenwel geen enkel gegeven dat de aanwending van de spoedprocedure rechtvaardigt, uitgenomen de loutere bewering dat het dringend is en de memorering van de benaming van de commissie. Wat er ook van zij, door aanwending van de gebruikelijke interpretatiemethodes zou er nauwelijks twijfel over bestaan dat de commissie die in de voormelde wet van 6 juli 2005 wordt bedoeld wel degelijk de commissie is waarvan sprake is in artikel 134 van de voormelde wet van 13 juni 2005; de precisering die de steller van het voorontwerp wil aanbrengen, zou tot stand gebracht kunnen worden door de indiening van een wetsontwerp of, in voorkomend geval, door een ontwerp van amendement na het doorlopen van de normale procedure voor het raadplegen van de afdeling wetgeving van de Raad van State, die overigens, indien nodig, op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de voornoemde gecoördineerde wetten om advies zou kunnen worden verzocht.

De adviesaanvraag is dus slechts ontvankelijk wat de artikelen 17 tot 19 van de tekst betreft.

*
* * *

1. Wat de drie punten betreft die in artikel 84, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State worden vermeld, geven de artikelen 17 tot 19 van het voorontwerp geen aanleiding tot opmerkingen.

2. De ontworpen tekst draagt als opschrift «Ontwerp van regeringsamendement (...)».

Het dispositief ervan is evenwel niet geredigeerd als een amendement, aangezien het niet strekt tot wijziging of aanvulling van een wetsontwerp of een wetsvoorstel dat recentelijk bij de Wetgevende Kamers is ingediend.

La chambre était composée de

Madame

M.-L. WILLOT-THOMAS, président de chambre,

Messieurs

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame

C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. X. DELGRANGE, auditeur.

LE GREFFIER,

C. GIGOT

LE PRÉSIDENT,

M.-L. WILLOT-THOMAS

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitter,

de Heren

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw

C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. X. DELGRANGE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER,

C. GIGOT

DE VOORZITTER,

M.-L. WILLOT-THOMAS